liter werkoplossing volgens de doseertabel. Zuig 1,5 liter van de werkoplossing op en giet de resterende 500 ml in het speekselbakje. Laat inwerken. Spoel na de desinfectie grondig met water. Niet compatibel met aluminium, koper, gegalvaniseerd staal en polyurethaan. Een lijst met compatibele en incompatibele materialen is beschikbaar op onze website. Als u niet zeker bent van de materiaalsamenstelling van het te desinfecteren medische hulpmiddel, neem dan vóór gebruik contact op met de fabrikant. Iedere ernstige gebeurtenis die zich heeft voorgedaan in verband met het hulpmiddel moet worden gemeld aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of patiënt is gevestigd.

BEPERKINGEN: ALLEEN VOOR PROFESSIONEEL GEBRUIK. Niet bedoeld voor gebruik op invasieve medische hulpmiddelen. Niet mengen met andere producten. Zorg ervoor dat alle zichtbare vervuiling is verwijderd vóór de desinfectie. Het niet naleven van deze beperkingen kan de werkzaamheid van het product verminderen en daardoor het risico op infecties verhogen.

HANDELINGEN: GEVAAR H290 Kan bijtend zijn voor metalen. H314 Veroorzaakt ernstige brandwonden en oogletsel. H410 Zeer giftig voor het water levende organismen, met langdurige gevolgen. P280 Beschermende handschoenen/beschermende kleding/oogbescherming/gelaatsbescherming dragen. P301 + P330 + P331 NA INSLIKKEN: de mond spoelen – GEEN braken opwekken. P303 + P361 + P353 BIJ CONTACT MET DE HUID (of het haar): verontreinigde kleding onmiddellijk uittrekken. Huid met water afspoelen/afdouchen. P305 + P351 + P338 BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. P391 Gelekte/gemorste stof opruimen. P501 Inhoud/verpakking afvoeren overeenkomstig met relevante verordeningen. Meer informatie is te vinden in het Veiligheidsinformatieblad dat beschikbaar is op udm.swiss.

OPSLAG: Bewaren op een koele, droge en goed geventileerde plaats. Uit de buurt houden van direct zonlicht, hitte en open vuur. Opslagtemperatuur: < 30 °C. Het product na de vervaldatum weggooien.

SAMENSTELLING: 100 g bevat 2,475 g N-(3-aminopropyl)-N-dodecylpropan-1,3-diamine, 7,5 g quaternaire ammoniumverbindingen, schuimremmers, hulpstoffen en water.

NO (Norsk)

TILTENKT FORMÅL: actisolve® aspisept er et meget effektivt konsentrat for desinfisering og rengjøring av dentalt sugerustyr og spyrevasker.

TILTENKTE BRUKERE: Produktet er ment for bruk av tannleger eller helsepersonell med spesifikk kunnskap om desinfisering av medisinsk utstyr. Produktet skal ikke brukes direkte på pasienter.

VIRKNINGSSPEKTRUM: Baktericid (EN 13727^, EN 14561*) 2% på 5 min; gjærdrepende (EN 13624^, EN 14562*) 2% på 5 min; virucidal mot kappekledde virus (EN 17111^) 2% på 5 min; virucidal (EN 14476^, EN 17111^) 2% på 60 min

^ Testet under lav organisk belastning / * Testet under høy organisk belastning

BRUKSANVISNING: For din egen sikkerhet, bruk laboratorierakk, hushåndningshansker og vernebriller. Desinfiser sugeenheten daglig eller i henhold til lokale forskrifter. Skyll sugeenheten grundig med vann etter kirurgiske inngrep og før desinfeksjon. Tilbered 1 liter bruksløsning i henhold til doseringstabellen. Aspirer 1,5 liter av oppløsningen og hell de resterende 500 ml ned i spyttevasken. La den bli værende der for å virke. Skyll grundig med vann etter desinfeksjon. Ikke kompatibel med aluminium, kobber, galvanisert stål og polyuretan. En liste over kompatible og inkompatible materialer er tilgjengelig på nettstedet vårt. Hvis du er usikker på materialsammensetningen på det medisinske utstyret, kontakt produsenten før bruk. Enhver alvorlig hendelse som har oppstått i forbindelse med utstyret, skal rapporteres til produsenten og vedkommende myndighet i medlemsstaten der brukeren og/eller pasienten er etablert.

BEGRENSNINGER: KUN FOR PROFESJONELL BRUK. Ikke beregnet for bruk på invasivt medisinsk utstyr. Må ikke blandes med andre produkter. Sørg for at all synlig smuss er fjernet før desinfeksjon. Manglende overholdelse av disse begrensningene kan redusere effekten av produktet, og dermed øke risikoen for infeksjon.

HÅNDTERING: FARE H290 Kan være etsende på metaller. H314 Gir alvorlige etseskader på hud og øyne. H410 Meget giftig med langtidsvirkning for akvatisk liv. P280 Bruk vernehansker/vernekler/vernebriller/ansiktsbeskyttelse. P301 + P330 + P331 VED SVELGING: Skyll munnen. IKKE framkall brekninger. P303 + P361 + P353 VED HUDKONTAKT (eller hår): Tilsølte klær og hår straks. Skyll/dusj huden med vann. P305 + P351 + P338 VED KONTAKT MED ØYNENE: Skyll forsiktig med vann i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser dersom dette enkelt lar seg gjøre. Fortsett skyllingen. P391 Samle opp søl. P501 Avhend innhold/behولder i henhold til lokale og nasjonale forskrifter. For mer informasjon, se sikkerhetsdatabladet tilgjengelig på udm.swiss.

OPPBEVARING: Oppbevares på et kjølig, tørt og godt ventilert sted. Holdes unna direkte sollys, varme og åpen ild. Oppbevaringstemperatur: <30 °C Kast produktet etter utløpsdatoen.

SAMMENSETNING: 100 g inneholder 2,475 g N-(3-aminopropyl)-N-dodecylpropan-1,3-diamin, 7,5 g kvaternære ammoniumforbindelser, skumdempende midler, hjelpestoffer og vann.

PL (Polski)

PRZEWIDZIANE ZASTOSOWANIE: actisolve® aspisept to wysoce skuteczny koncentrat do dezynfekcji i czyszczenia ssaków stomatologicznych i spluwaczek.

DOCELOWI UŻYTKOWNICY: Produkt jest przeznaczony do stosowania przez personel stomatologiczny i medyczny posiadający wiedzę na temat dezynfekcji wyrobów medycznych. Produktu nie wolno stosować bezpośrednio na pacjentach.

SPEKTRUM DZIAŁANIA: Bakteriobójcza (EN 13727^, EN 14561*) 2% w 5 min.; drożdżobójcza (EN 13624^, EN 14562*) 2% w 5 min.; wirusobójczy wobec wirusów otoczkowych (EN 17111^) 2% w 5 min.; wirusobójczy (EN 14476^, EN 17111^) 2% w 60 min.

^ Testowany pod niskim obciążeniem organicznym / * Testowany pod dużym obciążeniem organicznym

INSTRUKCJA UŻYCIA: Ze względów bezpieczeństwa nosić odzież laboratoryjną, rękawice gospodarcze i okulary ochronne. Dezynfekować odsysacz codziennie lub zgodnie z lokalnymi przepisami. Po zabiegach chirurgicznych i przed dezynfekcją należy dokładnie przepłukać ssak wodą. Przygotować 2 litry roztworu roboczego zgodnie z tabelą dawkowania. Odessać 1,5 litra roztworu roboczego i wlać pozostałe 500 ml do spluwaczki. Pozostawić, aby zadziałał. Po dezynfekcji dokładnie spłukać wodą. Niekompatybilny z aluminium, miedzią, stalą ocynkowaną i poliuretanem. Lista kompatybilnych i niekompatybilnych materiałów jest dostępna na naszej stronie internetowej. W razie wątpliwości dotyczących składu materiałowego wyrobu medycznego przeznaczonego do dezynfekcji przed użyciem należy skontaktować się z producentem. Każdy poważny incydent związany z wyrobem należy zgłosić producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania.

OGRANICZENIA: TYLKO DO UŻYTKU PROFESJONALNEGO. Produkt nie jest przeznaczony do stosowania w inwazyjnych urządzeniach medycznych. Nie mieszać z innymi produktami. Przed dezynfekcją należy upewnić się, że wszystkie widoczne zabrudzenia zostały usunięte. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może zmniejszyć skuteczność produktu, zwiększając tym samym ryzyko infekcji.

POSTĘPOWANIE: NIEBEZPIECZEŃSTWO H290 Może powodować korozję metali. H314 Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu . H410 Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki. P280 Stosować rękawice ochronne/ odzież ochronną/ ochronę oczu / ochronę twarzy. P301 + P330 + P331 W PRZYPADKU POŁKNIĘCIA: wypłukać usta. NIE wywoływać wymiotów. P303 + P361 + P353 W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ (lub z włosami): Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Spłukać skórę pod strumieniem wody/prysznicem. P305 + P351 + P338 W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. P391 Zebrać wyciek. P501 Zawartość/pojemnik usunąć zgodnie z odpowiednimi przepisami lokalnymi lub krajowymi. Więcej informacji można znaleźć w karcie charakterystyki dostępnej na stronie udm.swiss.

PRZECHOWYWANIE: Przechowywać w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu. Chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, ciepła i otwartego ognia. Temperatura przechowywania: <30ºC Produkt należy wyrzucić po upływie terminu ważności.

SKŁAD: 100 g zawiera 2,475 g N-(3-aminopropylo)-N-dodecylopropano-1,3-diaminy, 7,5 g czwartorzędowych związków amoniowych, środki przeciwpiniące, substancje pomocnicze i wodę.

PT (Português)

FINALIDADE PREVISTA: O actisolve® aspisept é um concentrado para desinfeção e limpeza de unidades de sucção dentária e cuspidelras.

UTILIZADORES PREVISTOS: O produto destina-se a ser utilizado por profissionais dentários e de saúde que possuem conhecimentos específicos sobre o processo de desinfeção de dispositivos médicos. O produto não se destina à utilização direta em pacientes.

ESPECTRO DE ATIVIDADE: Bactericida (EN 13727^, EN 14561*) 2% em 5 min.; levaduricida (EN 13624^, EN 14562*) 2% em 5 min.; virucida contra vírus envelopados (EN 17111^) 2% em 5 min.; virucida (EN 14476^, EN 17111^) 2% em 60 min.

^ Testado sob carga orgânica baixa / * Testado sob carga orgânica elevada

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO: Para garantir a sua proteção, utilize bata de laboratório, luvas adequadas para uso doméstico e óculos de proteção. Desinfete a unidade de sucção diariamente ou de acordo com os regulamentos locais. Enxague bem a unidade de sucção com água após os procedimentos cirúrgicos e antes da desinfeção. Prepare 2 litros de solução de trabalho de acordo com a tabela de dosagem. Aspire 1,5 litros da solução de trabalho e despeje os restantes 500 ml na cuspideira. Deixe atuar. Enxague bem com água após a desinfeção. Não é compatível com alumínio, cobre, aço galvanizado e poliuretano. Está disponível no nosso site uma lista de materiais compatíveis e incompatíveis. Se não tiver a certeza acerca da composição do material do dispositivo médico que necessita desinfetar, contacte o fabricante antes de o utilizar. Qualquer incidente grave ocorrido com o dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que os utilizadores e/ou pacientes estão estabelecidos.

LIMITAÇÕES: APENAS PARA USO PROFISSIONAL. Não é adequado para utilização em dispositivos médicos invasivos. Não misture com outros produtos. Certifique-se de que toda a sujidade visível foi removida antes da desinfeção. O incumprimento destas limitações pode reduzir a eficácia do produto, aumentando assim o risco de infeção.

MANUSEAMENTO: PERIGO H290 Pode ser corrosivo para os metais. H314 Provoca queimaduras na pele e lesões oculares graves. H410 Muito tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros. P280 Usar luvas de proteção/vestuário de proteção/proteção ocular/proteção facial. P301 + P330 + P331 EM CASO DE INGESTÃO: enxaguar a boca. NÃO provocar o vómito. P303 + P361 + P353 SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE (ou o cabelo): retirar imediatamente toda a roupa contaminada. Enxaguar a pele com água/tomar um duche. P305 + P351 + P338 SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar. P391 Recolher o produto derramado. P501 Descartar o conteúdo/recipiente de acordo com os regulamentos locais e nacionais. Para obter mais informações, consulte a Ficha de Dados de Segurança disponível em udm.swiss.

ARMAZENAMENTO: Armazene num local fresco, seco e bem ventilado. Mantenha afastado da luz solar direta, do calor e de chamas abertas. Temperatura de armazenamento: < 30 °C. Elimine o produto após a sua data de validade expirar.

COMPOSIÇÃO: 100 g contêm 2,475 g de N-(3-aminopropil)-N-dodecilpropano-1,3-diamina, 7,5 g de compostos de amónio quaternário, agentes antispumantes, auxiliares e água.

RO (Română)

SCOP PROPUS: actisolve® aspisept este un concentrat pentru dezinfectarea și curățarea unităților de aspirație dentară și a vaselor de scuipat.

UTILIZATORI VIZAȚI: Produsul este destinat utilizatorilor profesioniști din domeniul dentar sau sanitar, ce au competențe specifice în procesul de dezinfectare al dispozitivelor medicale. Produsul nu este destinat utilizării directe pe pacienți.

SPECTRU DE EFICIENȚĂ: Bactericid (EN 13727^, EN 14561*) 2% în 5 min; levuricid (EN 13624^, EN 14562*) 2% în 5 min; virucid împotriva virusurilor învelite (EN 17111^) 2% în 5 min; virucid (EN 14476^, EN 17111^) 2% în 60 min

^ Testat cu conținut organic scăzut / * Testat cu conținut organic ridicat

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE: Pentru protecția dumneavoastră, purtați un halat de laborator, mănuși de menaj și ochelari de protecție. Dezinfectați unitatea de aspirație zilnic sau în conformitate cu reglementările locale. După utilizare și înainte de dezinfectare, clătiți unitatea de aspirație bine cu apă. Pregătiți 2 litri de soluție de lucru, conform instrucțiunilor de pe etichetă. Aspirați 1,5 litri din soluția de lucru și turnați restul de 500 ml în scuipătoare. Lăsați să acționeze. Clătiți bine cu apă după dezinfectare. Nu este compatibilă cu aluminiul, cuprul, oțelul galvanizat și poliuretanul. Pe site-ul nostru web este la dispoziție o listă a materialelor compatibile și incompatibile. Dacă nu sunteți siguri de compoziția materialului dispozitivului medical care urmează să fie dezinfectat, contactați producătorul înainte de utilizare. Orice incident grav care a avut loc în raport cu dispozitivul trebuie raportat producătorului și autorității competente din statul membru în care utilizatorul și/sau pacientul este stabilit.

LIMITĂRI: DOAR PENTRU UZ PROFESIONAL. Nu este destinat utilizării pe dispozitive medicale invazive. A nu se combina cu alte produse. Asigurați-vă că toate petele vizibile au fost îndepărtate înainte de dezinfecție. Nerespectarea acestor restricții poate reduce eficacitatea produsului, crescând astfel riscul de infecție.

MANIPULARE: PERICOL H290 Poate fi corosiv pentru metale. H314 Provoacă arsuri grave ale pielii și lezarea ochilor. H410 Foarte toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung. P280 Purtați mănuși de protecție/îmbrăcăminte de protecție/ochelari de protecție a ochilor/ echipament de protecție a feței. P301 + P330 + P331 ÎN CAZ DE ÎNGHIȚIRE: clătiți gura. NU provocați voma. P303 + P361 + P353 ÎN CAZ DE CONTACT CU PIELEA (sau părul): scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată. Clătiți pielea cu apă/faceți duș. P305 + P351 + P338 ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHII: clătiți cu atenție cu apă timp de mai multe minute. Scoateți lentilele de contact, dacă este cazul și dacă acest lucru se poate face cu ușurință. Continuați să clătiți. P391 Colectați scurgerile de produs. P501 Eliminați conținutul/recipientul respectând reglementările în vigoare. Mai multe informații pot fi găsite în fișa cu date de securitate disponibilă pe udm.swiss.

DEPOZITARE: A se păstra într-un loc răcoros, slucat și bine ventilat. A se feri de lumina directă a soarelui, căldură și flacără deschisă. Temperatură de depozitare: < 30 °C Aruncați produsul după data de expirare.

COMPOZIȚIE: 100 g conțin 2,475 g N-(3-aminopropil)-N-dodecilpropan-1,3-diamină, 7,5 g compuși de amoniu cuaternar, agenți antispumanți, aditivi și apă.

RU (Русский)

ЦЕЛЕВОЕ НАЗНАЧЕНИЕ: actisolve® aspisept — концентрат для дезинфекции и очистки стоматологических аспирационных установок и плевательниц.

ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛИ: Продукт предназначен для использования стоматологами и медицинским персоналом, обладающими знаниями о дезинфекции медицинских изделий. Продукт нельзя использовать непосредственно на пациентах.

СПЕКТР ДЕЙСТВИЯ: Бактерицидный (EN 13727^, EN 14561*) 2% за 5 мин.; противогрибковый (EN 13624^, EN 14562*) 2% за 5 мин.; вирулицидный для вирусов с оболочкой (EN 17111^) 2% за 5 мин.; вирулицидный (EN 14476^, EN 17111^) 2% за 60 мин.

^ Протестировано под низкой органической нагрузкой / * Протестировано под высокой органической нагрузкой

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ: Для вашей безопасности надевайте лабораторный халат, хозяйственные перчатки и защитные очки. Дезинфицируйте аспирационную систему ежедневно или в соответствии с местными нормами. После хирургических процедур и перед дезинфекцией следует тщательно промыть аспиратор водой. Приготовьте 2 литра рабочего раствора, согласно таблице дозировки. Отберите 1,5 литра рабочего раствора и вылейте оставшиеся 500 мл в плевательницу. Оставьте на некоторое время. Тщательно промойте водой после дезинфекции. Не совместимо с алюминием, медью, оцинкованной сталью и полиуретаном. Список совместимых и несовместимых материалов доступен на нашем сайте. Если вы не уверены в составе материала медицинского изделия, которое нужно дезинфицировать, обратитесь к производителю перед использованием. О любом серьезном инциденте, связанном с устройством, следует сообщать производителю и компетентному органу страны-участницы, где проживает пользователь и/или пациент.

ОГРАНИЧЕНИЯ: ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ПРИМЕНЕНИЯ. Не предназначено для инвазивных медицинских изделий. Не смешивать с другими продуктами. Перед дезинфекцией убедитесь, что все видимые загрязнения удалены. Несоблюдение этих ограничений может снизить эффективность продукта, тем самым повышая риск инфицирования.

ОБРАЩЕНИЕ С ИЗДЕЛИЕМ: ОПАСНО H290 Может вызывать коррозию металлов. H314 Вызывает серьезные ожоги кожи и повреждения глаз. H410 Весьма токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями. P280 Пользоваться защитными перчатками/ защитной одеждой/ средствами защиты глаз/ средствами защиты лица. P301 + P330 + P331 ПРИ ПРОГЛАТЫВАНИИ: прополоскать рот. НЕ вызывать рвоту. P303 + P361 + P353 ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ (или волосы): Немедленно снять всю загрязненную одежду. Промыть пораженные участки кожи/ душ (или принять душ). P305 + P351 + P338 ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз. P391 Собирающий разлитый продукт. P501 Удалить содержимое/ контейнер в соответствии с местными/ национальными правилами. См. подробности в Паспорте безопасности на сайте udm.swiss.

ХРАНЕНИЕ: Хранить в прохладном, сухом и хорошо проветриваемом месте. Беречь от прямых солнечных лучей, тепла и открытого огня. Температура хранения: < 30 °C. Утилизируйте продукт после истечения срока годности.

СОСТАВ: 100 г содержат 2,475 г N-(3-аминопропил)-N-додецилпропан-1,3-диамина, 7,5 г четвертичных соединений аммония, антипенные добавки, вспомогательные вещества и воду.

SK (Slovenčina)

URČENÝ ÚČEL: actisolve® aspisept je koncentrát na dezinfekciu a čistenie dentálnych odsávacích jednotiek a výpleviek.

CIEĽOVÍ POUŽÍVATELIA: Produkt je určený na použitie zubnými a zdravotníckymi profesionálmi, ktorí majú znalosti o dezinfekcii zdravotníckych pomôcok. Produkt nesmie byť aplikovaný priamo na pacientov.

SPEKTRUM ÚČINKU: Baktericídne (EN 13727^, EN 14561*) 2% za 5 min; kvasinkové (EN 13624^, EN 14562*) 2% za 5 min; virucídny proti obalených vírusom (EN 17111^) 2% za 5 min; virucídny (EN 14476^, EN 17111^) 2% za 60 min

^ Testované pri nízkej organickej záťaži. / * Testované pri vysokej organickej záťaži

NÁVOD NA POUŽITIE: Pre vašu bezpečnosť používajte laboratórny plášť, rukavice a ochranné okuliare. Dezinfikujte odsávaciu jednotku denne alebo v súlade s miestnymi predpismi. Dôkladne opláchnite odsávaciu jednotku vodou po chirurgických zákrokoch a pred dezinfekciou. Pripravte 2 litre pracovného roztoku podľa dávkovacej tabuľky. Nasajte 1,5 litra pracovného roztoku a zvyšných 500 ml vylejte do výlevky. Nechajte pôsobiť. Dôkladne opláchnite vodou po dezinfekcii. Nie je kompatibilné s hliníkom, medťou, pozinkovanou oceľou a polyuretánom. Zoznam kompatibilných a nekompatibilných materiálov je dostupný na našej webovej stránke. V prípade nejasností ohľadom materiálového zloženia zdravotníckeho zariadenia, ktoré sa má dezinfikovať, kontaktujte výrobcu pred použitím. Akékoľvek závažné incidenty, ktoré nastali v súvislosti so zariadením, by mali byť hlásené výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom je používateľ a/alebo pacient registrovaný.

OBMEDZENIA: IBA NA PROFESIONÁLNE POUŽITIE. Nie je určené na dezinfekciu invazívnych zdravotníckych zariadení. Nemiešajte s inými produktmi. Uistite sa, že všetky viditeľné nečistoty boli odstránené pred dezinfekciou. Nedodržanie týchto obmedzení môže znížiť účinnosť produktu, čím sa zvýši riziko infekcie.

MANIPULÁCIA: NEBEZPEČENSTVO H290 Môže byť korozívna pre kovy. H314 Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí. H410 Veľmi toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami. P280 Noste ochranné rukavice/ochranný odev/ochranné okuliare/ochranu tváre. P301 + P330 + P331 PO POŽITÍ: vypláchnite ústa. Nevyvolávajte zvracanie. P303 + P361 + P353 PO KONTAKTE S POKOŽKOU (alebo vlasmi): Všetky kontaminované časti odevu okamžite vyzlečte. Pokožku opláchnite vodou/ sprchou. P305 + P351 + P338 PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak môžete, odstráňte kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní. P391 Zozbierajte uniknutý produkt. P501 Obsah/nádobu zlikvidujte v súlade s príslušnými právnymi predpismi. Ďalšie informácie nájdete v bezpečnostnom liste ktorá je dostupná na stránke udm.swiss.

SKLADOVANIE: Skladujte na chladnom, suchom a dobre vetranom mieste. Chráňte pred priamym slnečným žiarením, teplom a otvoreným ohňom. Teplota skladovania: <30 ºC Zlikvidujte produkt po dátume expirácie.

ZLOŽENIE: 100 g obsahuje 2,475 g N-(3-aminopropyl)-N-dodecylpropán-1,3-diaminu, 7,5 g kvartérnych amóniových zlúčenín, prostriedky proti peneniu, pomocné látky a vodu.

SL (Slovenščina)

PREDVIDENI NAMEN: actisolve® aspisept je visoko učinkovit koncentrat za dezinfekcijo in čiščenje zobnih sesalnih enot in pljuvalnikov.

PREDVIDENI UPORABNIKI: Ta izdelek je namenjen za uporabo s strani zobozdravstvenih in zdravstvenih delavcev s specifičnim znanjem o razkuževanju medicinskih pripomočkov. Tega izdelka se ne sme uporabljati neposredno na pacientih.

UČINKOVITI SPEKTER: Baktericidno (EN 13727^, EN 14561*) 2% v 5 min; proti kvasovkam (EN 13624^, EN 14562*) 2% v 5 min; virucidno proti ovojničenim virusom (EN 17111^) 2% v 5 min; virucidno (EN 14476^, EN 17111^) 2% v 60 min

^ Testirano pod nizko organsko obremenitvijo / * Testirano pod visoko organsko obremenitvijo

NAVODILA ZA UPORABO: Za vašo zaščito uporabljajte delovno haljo, gospodinjske rokavice in zaščitna očala. Sesalno enoto razkužujte vsak dan ali v skladu z lokalnimi predpisi. Po kirurških posegih in pred razkuževanjem sesalno enoto temeljito sperite z vodo. Pripravite 2 litra delovne raztopine v skladu s tabelo za odmerjanje. Sesajte 1,5 litra delovne raztopine in preostalih 500 ml zlijte v izplakovalno posodo Pustite delovati. Po razkuževanju temeljito sperite z vodo. Ni združljivo z aluminijem, bakrom, pocinkanim jeklom in poliuretanom. Seznam združljivih in nezdružljivih materialov je na voljo na naši spletni strani. Če niste prepričani glede sestave medicinskega pripomočka, se pred uporabo obrnite na proizvajalca. Vsak resen dogodek, ki je nastal v zvezi z izdelkom, je treba prijaviti proizvajalcu in pristojnemu organu države članice, v kateri ima uporabnik in/ali bolnik stalno sedež.

OMEJITVE: SAMO ZA PROFESIONALNO UPORABO. Ni za uporabo na invazivnih medicinskih pripomočkih. Ne mešajte z drugimi izdelki. Pred razkuževanjem se prepričajte, da je bila odstranjena vsa vidna umazanija. Neupoštevanje teh omejitev lahko zmanjša učinkovitost izdelka in s tem poveča tveganje za okužbo.

RAVNANJE: NEVARNO H290 Lahko je jedko za kovine. H314 Povzroča hude opekline kože in poškodbe oči. H410 Zelo strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki. P280 Nositi zaščitne rokavice/zaščitno obleko/ zaščito za oči/ zaščito za obraz. P301 + P330 + P331 PRI ZAUŽITJU: izprati usta. NE izzvati bruhanja. P303 + P361 + P353 PRI STIKU S KOŽO (ali lasmi): Takoj sleči vsa kontaminirana oblačila. Izprati kožo z vodo/prho. P305 + P351 + P338 PRI STIKU Z OČMI: previdno izpirajte z vodo nekaj minut. Odstranite kontaktne leče, če jih imate in če to lahko storite brez teže. Nadaljujte z izpiranjem. P391 Prestreči razlito tekočino. P501 Vsebino / embalažo zavrzite v skladu z lokalnimi in nacionalnimi predpisi. Dodatne informacije najdete v varnostnem listu, ki je na voljo na udm.swiss.

SKLADIŠČENJE: Shranjujte na hladnem, suhem in dobro prezračenem prostoru. Hranite stran od neposredne sončne svetlobe, toplote in odprtega ognja. Temperatura skladiščenja: < 30 ºC Izdelek zavrzite po preteku roka uporabnosti

SESTAVA: 100 g vsebuje 2,475 g N-(3-aminopropil)-N-dodecilpropan-1,3-diamina, 7,5 g kvaternarnih amonijevih spojin, sredstva proti penjenju, podmožna sredstva in vodo.

SR (Srpski)

PREDVIĐENA NAMENA: actisolve® aspisept je koncentrat za dezinfekciju i čišćenje stomatoloških usisnih jedinica i pljuvaonica.

PREDVIĐENI KORISNICI: Proizvod je namenjen za upotrebu od strane stomatoloških i zdravstvenih stručnjaka koji imaju znanje o dezinfekciji medicinskih uređaja. Proizvod se ne sme koristiti direktno na pacijentima.

SPEKTAR DELOVANJA: Baktericidno (EN 13727^, EN 14561*) 2% za 5 min.; uništava kvasce (EN 13624^, EN 14562*) 2% za 5 min.; efikasno protiv virusa sa lipidnim omotačem (EN 17111^) 2% za 5 min.; virucidno (EN 14476^, EN 17111^) 2% za 60 min.

^ Testirano pod niskim stepenom organskog opterećenja / * Testirano pod visokim stepenom organskog opterećenja

UPUTSTVO ZA UPOTREBU: Radi lične zaštite, nosite laboratorijski mantil, rukavice za rad u domaćinstvu i zaštitne naočare. Dezinfikujte sisaljku svakog dana ili u skladu sa lokalnim propisima. Temeljno isperite vodom sisaljku nakon hirurških zahvata i pre dezinfekcije. Pripremite 2 litra razblaženog rastvora u skladu sa tabelom za doziranje. Aspirirajte 1,5 litra radnog rastvora i sipajte preostalih 500 ml u pljuvaonicu. Ostavite da deluje. Temeljno isperite vodom nakon dezinfekcije. Nije kompatibilno sa aluminijumom, bakrom, pocinkovanim čelikom i poliuretanom. Spisak kompatibilnih i nekompatibilnih materijala je dostupan na našem veb-sajtu. Ako niste sigurni u poglede sastava aparirajuće medicinske uređaja, obratite se proizvođaču pre upotrebe. Sve ozbiljne incidente koji se dese sa medicinskim instrumentom treba prijaviti proizvođaču ili nadležnom organu.

OGRANIČENJA: ISKLJUČIVO ZA PROFESIONALNU UPOTREBU. Nije za upotrebu na invazivnim medicinskim uređajima. Ne mešati sa drugim proizvodima. Postarajte se da je svu vidljiva prljavština uklonjena pre dezinfekcije. Nepostovanje ovih ograničenja može smanjiti efikasnost proizvoda, čime se povećava rizik od infekcije.

RUKOVANJE: OPASNOST H290 Može biti korozivno za metale. H314 Izaziva teške opekotine na koži i oštećenje oka. H410 Veoma toksično za vodene organizme sa dugotrajnim posledicama. P280 Nositi zaštitne rukavice/zaštitnu odeću/zaštitne naočare/zaštitnu masku za lice. P301 + P330 + P331 AKO SE PROGUTA: Isprati usta. NE izazivati povraćanje. P303 + P361 + P353 AKO DOSPE NA KOŽU (ili kosu): Hitno ukloniti/skinuti svu kontaminiranu odeću. Isprati kožu vodom/istuširati se. P305 + P351 + P338 AKO DOSPE U OČI: Pažljivo isprati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktna sočiva, ukoliko postoje i ukoliko je to moguće učiniti. Nastaviti sa ispiranjem. P391 Sakupiti prosuti sadržaj. P501 Odbaciti u skladu sa lokalnim i nacionalnim propisima. Više informacija možete pronaći u Bezbednosnom listu podataka dostupnom na udm.swiss.

ČUVANJE: Čuvati na hladnom, suvom i dobro provetrenom mestu. Držati dalje od direktne sunčeve svetlosti, toplote i otvorenog plamena. Temperatura čuvanja: < 30 °C Odložite proizvod nakon isteka roka trajanja.

SASTAV: 100 g sadrži 2,475 g N-(3-aminopropil)-N-dodecilpropan-1,3-diamina, 7,5 g kvaternarnih amonijum jedinjenja, sredstva protiv penjenja, dodatne sastojke i vodu.

SV (Svenska)

AVSETT ÄNDAMÅL: actisolve® aspisept är ett koncentrat för desinfektion och rengöring av dentala sugaggregat och spottskålar.

AVSEDDA ANVÄNDARE: Produkten är avsedd att användas av dental- och vårdpersonal med kunskap om desinfektion av medicintekniska produkter. Produkten ska inte användas direkt på patienter.

VERKANSSPEKTRUM: Bakteriedödande (EN 13727^, EN 14561*) 2 % på 5 min; jäsdödande (EN 13624^, EN 14562*) 2 % på 5 min; virusdödande mot höljeförsedda virus (EN 17111^) 2 % på 5 min; virusdödande (EN 14476^, EN 17111^) 2 % på 60 min

^ Testad under låg grad av organisk belastning / * Testad under hög grad av organisk belastning

BRUKSANVISNING: För laboratorierock, skyddshandskar och skyddsglasögon. Desinficera det dentala sugaggregatet dagligen eller enligt lokala föreskrifter. Skölj det dentala sugaggregatet noggrant med vatten efter kirurgiska ingrepp och före desinfektion. Bered 2 liter arbetslösning enligt doseringstabellen. Sug upp 1,5 liter av arbetslösningen och häll de återstående 500 ml i spottskålen. Låt verka. Skölj noggrant med vatten efter desinfektion. Ej kompatibel med aluminium, koppar, galvaniserat stål och polyuretan. En lista över kompatibla och inkompatibla material finns på webbplats Om du är osäker på den medicintekniska produktens materialsammansättning, kontakta tillverkaren innan användning. Alla allvarliga tillbud som har inträffat i samband med produkten ska rapporteras till tillverkaren och den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är etablerad.

BEGRÄNSNINGAR: ENDAST FÖR YRKESMÄSSIG ANVÄNDNING. Ej avsedd för användning på invasiva medicintekniska produkter. Blanda inte med andra produkter. Säkerställ att all synlig smuts har avlägsnats före desinfektion. Om dessa begränsningar inte följs kan produktens effektivitet minska, vilket ökar risken för infektion.

HANTERING: FARA H290 Kan vara korrosivt för metaller. H314 Orsakar allvarliga frätskador på hud och ögon. H410 Mycket giftigt för vattenlevande organismer med långtidseffekter. P280 Använd skyddshandskar/skyddskläder/ögonskyddsansiktsskydd. P301 + P330 + P331 VID FÖRTÄRING: Skölj munnen. Framkalla INTE kräkning. P303 + P361 + P353 VID HUDKONTAKT (även hår!): Ta omedelbart av alla nedstänkta kläder. Skölj huden med vatten/duscha. P305 + P351 + P338 VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ut eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja. P391 Samla upp spill. P501 Dumpning av innehåll/behållare i enlighet med gällande föreskrifter. För mer information, se säkerhetsdatabladet på vår webbsida: udm.swiss.

FÖRVARING: Förvara på en sval, torr och välventilerad plats. Håll borta från direkt solljus, värme och öppen eld. Förvaringstemperatur: < 30 ºC Kassera produkten efter utgångsdatum.

SAMMANSÄTTNING: 100 g innehåller 2,475 g N-(3-aminopropyl)-N-dodecylpropan-1,3-diamin, 7,5 g kvaternära ammoniumföreningar, skumdämpande medel, hjälpämnen och vatten.

TH (ภาษาไทย)

วัตถุประสงค์ที่กำหนด: actisolve® aspisept เป็นน้ำยาเข้มข้นสำหรับฆ่าเชื้อและทำความสะอาดยูนิตชักซ้ำในงานทันตกรรมและอ่างบ้วนปาก

ผู้ใช้งานที่กำหนด: ผลิตภัณฑ์นี้ออกแบบมาเพื่อใช้งานโดยผู้ประกอบวิชาชีพด้านทันตกรรมหรือการดูแลสุขภาพที่มีความรู้ด้านการฆ่าเชื้อเครื่องมือทางการแพทย์ ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์นี้ โดยตรงกับผู้ป่วย

ช่วงประสิทธิภาพ: ฆ่าเชื้อแบคทีเรีย (EN 13727*, EN 14561*) 2%ใ

EN (English)

INTENDED PURPOSE: actisolve® aspisept is a concentrate for the disinfection and cleaning of dental suction units and spittoon bowls.
INTENDED USERS: The product is intended for use by dental and healthcare professionals who have knowledge of the disinfection of medical devices. The product must not be used directly on patients.
EFFECTIVE SPECTRUM: Bactericidal (EN 13727[a], EN 14561[a]) 2% in 5 min; yeasticidal (EN 13624[a], EN 14562[a]) 2% in 5 min; virucidal against enveloped viruses (EN 14476[a]) 2% in 60 min; virucidal (EN 14476[a], EN 17111[a]) 2% in 60 min
^ Tested under low organic load / * Tested under high organic load
INSTRUCTIONS FOR USE: For your protection, wear a laboratory gown, household gloves and safety goggles. Disinfect the suction unit daily or in accordance with local regulations. Rinse the suction unit thoroughly with water after surgical procedures and prior to disinfection. Prepare 2 litres of working solution according to the dosing table. Aspirate 1.5 litres of the working solution and pour the remaining 500 ml down the spittoon bowl. Leave to act. Rinse thoroughly with water after disinfection. Not compatible with aluminium, copper, galvanized steel, and polyurethane. A list of compatible and incompatible materials is available on our website. If you are unsure about the material composition of the medical device to be disinfected, contact the manufacturer before use. Any serious incident that has occurred in relation to the device should be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.
LIMITATIONS: FOR PROFESSIONAL USE ONLY. Not intended for use on invasive medical devices. Do not mix with other products. Ensure that all visible soiling has been removed before disinfection. Failure to adhere to these limitations may reduce the efficacy of the product, thereby increasing the risk of infection.
WARNING: DANGER H290 May be corrosive to metals. H314 Causes severe skin burns and eye damage. H410 Very toxic to aquatic life with long lasting effects. P280 Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection. P301 + P330 + P331 IF SWALLOWED: Rinse mouth. Do NOT induce vomiting. P303 + P361 + P353 IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water/shower. P305 + P351 + P338 IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. P391 Collect spillage. P501 Dispose of contents/container in accordance with local and national regulations. Further information can be found in the Safety Data Sheet available on udm.swiss.
STORAGE: Store in a cool, dry and well-ventilated place. Keep away from direct sunlight, heat, and open flame. Storage temperature: < 30 °C. Dispose of the product after expiry date.
COMPOSITION: 100 g contains 2.475 g N-(3-aminopropyl)-N-dodecylpropane-1,3-diamine, 7.5 g quaternary ammonium compounds, anti-foaming agents, auxiliaries and water.

AR (العربية)

الغرض المقصود: actisolve® aspisept هو مركز لتطهير وتنظيف وحدات شفط الأسنان وأوعية البصقة.
المستخدمون المستهدفون: المنتج مخصص للاستخدام من قبل أخصائيي الأسنان والرعاية الصحية ذوي الخبرة في تطهير الأجهزة الطبية. لا يُستخدم المنتج مباشرة على المرضى.
الطيف الفعال: قاتل للبكتيريا (EN 13727[a] و EN 14561[a]) 2% خلال 5 دقائق؛ قاتل للخمائر (EN 13624[a] و EN 14562[a]) 2% خلال 5 دقائق؛ قاتل للفيروسات المغلفة (EN 14476[a] و EN 17111[a]) ٪2 خلال 60 دقيقة
^ مختبر في ظل حمل عضوي منخفض / * مختبر في ظل حمل عضوي مرتفع
إرشادات الاستخدام: من أجل حمايتك، ارتد معطف المختبر وقفازات منزلية وواقية. طهِّر وحدة الشفط يوميًا أو وفقًا للوائح المحلية. اشطف وحدة الشفط جيداً بالماء بعد الإجراءات الجراحية وقبل التطهير. حضِّر 2 لتر من محلول العمل وفقًا لجدول الجرعات. اسحب ١٫٥ لترًا من محلول العمل واسكب الـ ٥٠٠ مل المتبقية في وعاء البصقة. اترك ليعمل. اشطف جيداً بعد التطهير. غير متوافق مع الألومنيوم والنحاس والفولاذ المجلفن والبولي يوريثين. تتوفر قائمة بالمواد المتوافقة وغير المتوافقة على موقعنا الإلكتروني. إذا لم تكن متأكداً من تركيبة مواد الجهاز الطبي المراد تطهيره، فاتصل بالجهة المصنعة قبل الاستخدام. يجب إبلاغ أي حادث خطير حدث فيما يتعلق بالجهاز لدى الجهة المصنعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقيم فيها المستخدم و/أو المريض عن أي حادث خطير يقع فيما يتعلق بالجهاز.
القيود: للاستخدام المهني فقط. غير مخصَّص للاستخدام على الأجهزة الطبية الغازية. تجنب خلطه مع المنتجات الأخرى. تأكد من إزالة كافة الشوائب الظاهرة قبل التطهير. يقلل عدم التقيد بهذه القيود قد يضعف فعالية المنتج ويزيد احتمالية العدوى.
التعامل مع المنتج: خطر H290 قد يكون أكالاً للفلزات. H314 يسبب حروقاً جلدية شديدة وتلفًا للعين. H410 سمي جدًا للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد. P280 ارتدِ قفازات الحماية/ملابس للحماية /واقية للعين/واقية للوجه. P301 + P330 + P331 إذا بُلِعَ: يُشطف الفم. لا تستحث القيء. P303 + P361 + P353 في حالة السقوط على الجلد (أو الشعر): تخلع جميع الملابس الملوثة فوراً. يُشطف الجلد بالماء/الدش. P305 + P351 + P338 في حالة ملامسة العينين: تُشطف بإحتراس بالماء لعدة دقائق. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف. P391 تجمع المواد المسكبة. P501 تخلص من المحتويات/ الحاويات وفقا للوائح صحيفة بيانات السلامة على الموقع udm.swiss.
تخزين المنتج: يحفظ في مكان بارد وجاف بعيدًا عن التعرض لأشعة الشمس والحرارة والنار. يحفظ في درجة حرارة أقل من ٣٠ درجة مئوية. تخلص من المنتج عند انتهاء صلاحيته.
التركيب: ١٠٠ جم تحتوي على ٢٫٤٧٥ جم N-(٣-أمينوبروبيل)-N-دوديسيل بروبان-١-٣-ديامين و ٧٫٥ جم أمونيوم رباعي ومضادات رغوة ومواد مساعدة وماء.

BG (български)

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ: actisolve® aspisept е концентрат за дезинфекция и почистване на стоматологични слюноотсмукатели и плювалници.
ЦЕЛЕВИ ПОТРЕБИТЕЛИ: Продуктът е предназначен за употреба от дентални и здравни специалисти с конкретни познания относно дезинфекцията на медицински изделия. Продуктът не трябва да се използва директно върху пациенти.
СПЕКТЪР НА ДЕЙСТВИЕ: Бактерицидно (EN 13727[a], EN 14561[a]) 2% за 5 мин.; дрождецидно (EN 13624[a], EN 14562[a]) 2% за 5 мин.; вирицидно срещу обвити вируси (EN 17111[a]) 2% за 5 мин.; вирицидно (EN 14476[a], EN 17111[a]) 2% за 60 мин.
^ Тестван при ниско органично натоварване / * Тестван при високо органично натоварване
ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА: Носете лабораторна престилка, домакински ръкавици и предпазни очила за Ваша защита. Дезинфекцирайте слюноотсмукателния апарат ежедневно или съгласно местните разпоредби. Изплаквате слюноотсмукателя добре с вода след хирургическата процедура и преди дезинфекцията. Подгответе 2 литра работен разтвор според таблицата за дозиране. Аспирирайте 1,5 литра от работния разтвор и излейте оставащите 500 мл в плювалника. Оставете да подейства. Изплаквате добре с вода след дезинфекцията. Несъвместим с алуминий, мед, поцинкована стомана и полиуретан. На нашата уебстраница можете да намерите списък със съвместими и несъвместими материали. Ако не сте сигурни за материала, от който е направено медицинското изделие, което трябва да се дезинфекцира, свържете се с производителя преди употреба. Всеки сериозен инцидент във връзка с изделието следва да се докладва на производителя и компетентния орган на държавата членка, в която е установен потребителят и/или пациентът.
ОГРАНИЧЕНИЯ: САМО ЗА ПРОФЕСИОНАЛНА УПОТРЕБА. Не е предвиден да се прилага при инвазивни медицински изделия. Не смесвайте с други продукти. Уверете се, че всички видими замърсявания са отстранени преди дезинфекция. Неспазването на тези ограничения може да намали ефективността на продукта и по тази начин да увеличи риска от инфекция.
МАНИПУЛИРАНЕ: ОПАСНО H290 Може да бъде корозивно за металите. H314 Причинява тежки изгаряния на кожата и сериозно увреждане на очите. H410 Силно токсичен за водните организми, с дълготраен ефект. P280 Използвайте предпазни ръкавици/предпазно облекло/предпазни очила/предпазна маска за лице. P301 + P330 + P331 ПРИ ПОГЛЪЩАНЕ: изплакнете устата. НЕ предизвиквайте повръщане. P303 + P361 + P353 ПРИ КОНТАКТ С КОЖАТА (или косата): Незабавно свалете цялото замърсено облекло. Облейте кожата с вода/вземете душ. P305 + P351 + P338 ПРИ КОНТАКТ С ОЧИТЕ: Промивайте внимателно с вода в продължение на няколко минути. Свалете контактните лещи, ако има такива и доколкото това е възможно. Продължавайте да промивате. P391 Събирайте разлятото. P501 Изхвърляйте съдържанието/контейнера в съответствие с местните и национални разпоредби. За повече информация, моля, вижте Листа за безопасност на информацията, достъпен на нашия уебсайт.
СЪХРАНЕНИЕ: Да се съхранява на хладно, сухо и добре проветриво място. Да се пази от пряка слънчева светлина, топлина и открит пламък. Температура на съхранение: < 30 °C Изхвърлете продукта при изтичане на срока на годност.
СЪСТАВ: 100 g съдържат 2,475 g N- (3-аминопропил)-N-додецилпропан-1,3-диамин, 7,5 g кватернери амониеви съединения, антипенни агенти, допълнителни вещества и вода.

CS (Český)

ZAMÝŠLENÝ ÚČEL: actisolve® aspisept je vysoce účinný koncentrát pro dezinfekci a čištění zubařských sacích jednotek a plivacích misek.
CÍLOVÍ UŽIVATELÉ: Produkt je určen k použití zubními a zdravotnickými odborníky, kteří disponují znalostmi v oblasti dezinfekce zdravotnických prostředků. Produkt nesmí být používán přímo na pacientech.
SPEKTRUM ÚČINNOSTI: Baktericidní (EN 13727[a], EN 14561[a]) 2% za 5 min.; antikvasinkové (EN 13624[a], EN 14562[a]) 2% za 5 min.; virucidní proti obalným virům (EN 17111[a]) 2% za 5 min.; virucidní (EN 14476[a], EN 17111[a]) 2% za 60 min.
^ Testováno při nízkém organickém zatížení / * Testováno při vysokém organickém zatížení
NÁVOD K POUŽITÍ: Pro vlastní ochranu používejte laboratorní plášť, rukavice pro domácnost a ochranné brýle. Sací jednotku dezinfikujte denně nebo v souladu s místní regulací. Po chirurgických zákrocích a před dezinfekcí důkladně opláchněte sací jednotku vodou. Připravte si 2 litry pracovního roztoku podle tabulky dávkování. Odsajte 1,5 litru pracovního roztoku a zbývajících 500 ml nalijte do plivací misky. Necheje působit. Po dezinfekci důkladně opláchněte vodou. Není kompatibilní s hliníkem, mědí, pozinkovanou ocelí a polyuretanem. Seznam kompatibilních a nekompatibilních materiálů je k dispozici na našem webu. Nejste-li si jistí složením materiálu zdravotnického prostředku, který má být dezinfikován, před použitím se obraťte na výrobce. Jakákoliv závažná nežádoucí příhoda, ke které došlo v souvislosti s dotčeným prostředkem, by měla být hlášena výrobci a příslušnému orgánu členského státu, v němž je uživatel a/nebo pacient usazen.
OMEZENÍ: POUZE PRO PROFESIONÁLNÍ POUŽITÍ. Není určeno pro použití na invazivních zdravotnických prostředcích. Nekombinujte s jinými produkty. Před dezinfekcí se ujistěte, že bylo odstraněno veškeré viditelné znečištění. Při nedodržení těchto omezení může dojít ke snížení účinnosti produktu, čímž se zvyšuje riziko infekce.
MANIPULACE: NEBEZPEČÍ H290 Může být korozivní pro kovy. H314 Způsobuje těžké poleptání kůže a poškození očí. H410 Vysoce toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky. P280 Používejte ochranné rukavice/ochranný oděv/ochranné brýle/obličejový štít. P301 + P330 + P331 PŘI POŽITÍ: Vypláchněte ústa. NEVYVOLÁVEJTE zvracení. P303 + P361 + P353 PŘI STYKU S KŮŽÍ (nebo s vlasy): Veškerá kontaminovaná šatstva okamžitě svlékněte. Opláchněte kůži vodou/osprchujte. P305 + P351 + P338 PŘÍ ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování. P391 Unikly produkt seberte. P501 Obsah/nádobu likvidujte v souladu s místními a národními předpisy. Další informace naleznete v bezpečnostním listu dostupném na stránkách udm.swiss.
SKLADOVÁNÍ: Uchovávejte na chladném, suchém a dobře větraném místě. Chraňte před přímým slunečním zářením, teplem a otevřeným ohněm. Skladovací teplota: <30 °C. Po uplynutí doby použitelnosti produkt zlikvidujte.
SLOŽENÍ: 100 g obsahuje 2,475 g N-(3-aminopropyl)-N-dodecylpropan-1,3-diaminu, 7,5 g kvartérních amoniových sloučenin, odpěňovací prostředky, pomocné látky a vodu.

DA (Dansk)

ERKLÆRET FORMÅL: actisolve® aspisept er et koncentrat til desinfektion og rengøring af dental sugeenheder og spytkummer.
TILSTÆDE BRUGERE: Produktet er beregnet til brug af tandlæger og sundhedspersonale med kendskab til desinfektion af medicinsk udstyr. Produktet må ikke bruges direkte på patienter.
VIRKESPEKTRUM: Baktericid (EN 13727[a], EN 14561[a]) på 5 min; gærdræbende (EN 13624[a], EN 14562[a]) 2% på 5 min; virucid mod kappeprænde vira (EN 17111[a]) 2% på 5 min; virucid (EN 14476[a], EN 17111[a]) 2% på 60 min
^ Testet under lav organisk belastning / * Testet under høj organisk belastning
BRUGSANVISNING: Bær laboratoriekittel, husholdningshandsker og beskyttelsesbriller for din egen beskyttelse. Desinficer sugeenheden dagligt eller i henhold til lokale regler. Skyl sugeenheden grundigt med vand efter kirurgiske procedurer og før desinficering. Forbered 2 liter brugsopløsning i henhold til doseringstabellen. Opsug 1,5 liter af brugsopløsningen og hæld de resterende 500 ml i spyttekummen. Lad virke. Skyl grundigt med vand efter desinfektion. Ikke kompatibel med aluminium, kobber, galvaniseret stål og polyurethan. En liste over kompatible og inkompatible materialer kan findes på vores hjemmeside. Hvis du er usikker på materialesammensætningen af det medicinske udstyr, der skal desinficeres, skal du kontakte producenten inden brug. Enhver alvorlig hændelse, der er indtruffet i forbindelse med udstyret, bør indberettes til fabrikanten og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er etableret.
BEGRÆNSNINGER: KUN TIL PROFESSIONEL BRUG. Ikke beregnet til brug på invasivt medicinsk udstyr. Må ikke blandes med andre produkter. Sørg for, at al synlig tilsmudsning er blevet fjernet inden desinfektion. Manglende overholdelse af disse begrænsninger kan reducere produktets effektivitet og dermed øge risikoen for infektion.
HÅNDTERING: FARE H290 Kan ætse metaller. H314 Forårsager svære forbrændinger af huden og øjenskader. H410 Meget giftig med langvarige virkninger for vandlevende organismer. P280 Bær beskyttelseshandsker/beskyttelsesbeklædning/øjenbeskyttelse/ansigtsbeskyttelse. P301 + P330 + P331 I TILFÆLDE AF INDTAGELSE: Skyl munden. Fremkald IKKE opkastning. P303 + P361 + P353 VED KONTAKT MED HUDEN (eller hår): Alt tilsmudset tøj tages straks af. Skyl/brus huden med vand. P305 + P351 + P338 VED KONTAKT MED ØJNENE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern evt. kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning. P391 Udslip opsamles. P501 Bortskaf indholdet/beholderen i overensstemmelse med lokale og nationale forskrifter. Flere oplysninger kan findes i sikkerhedsdatabladet, der er tilgængeligt på udm.swiss.
OPBEVARING: Opbevares på et køligt, tørt og godt ventileret sted. Opbevares væk fra direkte sollys, varme og åben ild. Opbevaringstemperatur: < 30 °C Bortskaf produktet efter udløbsdatoen.
SAMMENSÆTNING: 100 g indeholder 2,475 g N-(3-aminopropyl)-N-dodecylpropan-1,3-diamin, 7,5 g kvaternære ammoniumforbindelser, skumdæmpende midler, hjælpestoffer og vand.

DE (Deutsch)

ZWECKBESTIMMUNG: actisolve® aspisept ist ein Konzentrat zur Desinfektion und Reinigung von zahnärztlichen Absauganlagen und Speibecken.
VORGESEHENE ANWENDER: Das Produkt ist für die Verwendung durch Fachpersonal im zahnärztlichen und medizinischen Bereich bestimmt, das über spezifische Kenntnisse zur Desinfektion von Medizinprodukten verfügt. Das Produkt darf nicht direkt am Patienten angewendet werden.
WIRKSPEKTRUM: Bakterizid (EN 13727[a], EN 14561[a]) 2 % in 5 Min.; levurozid (EN 13624[a], EN 14562[a]) 2 % in 5 Min.; viruzid gegen behüllte Viren (EN 17111[a]) 2 % in 5 Min.; viruzid (EN 14476[a], EN 17111[a]) 2 % in 60 Min.
^ Getestet unter geringer organischer Belastung / * Getestet unter hoher organischer Belastung
GEBRAUCHSANWEISUNG: Zur eigenen Sicherheit Labormantel, Haushaltshandschuhe und Schutzbrille tragen. Absauganlage täglich oder entsprechend den lokalen Vorschriften desinfizieren. Die Absauganlage nach chirurgischen Eingriffen und vor der Desinfektion gründlich mit Wasser spülen. 2 Liter Gebrauchslösung gemäss Dosiertabelle ansetzen. 1,5 Liter der Gebrauchslösung absaugen und die restlichen 500 ml über das Mundspülbecken abgiessen. Einwirken lassen. Nach der Desinfektion gründlich mit Wasser abspülen. Nicht verträglich mit Aluminium, Kupfer, verzinktem Stahl und Polyurethan. Eine Liste verträglicher und unverträglicher Materialien ist auf unserer Website verfügbar. Bei Unsicherheit über die Materialzusammensetzung des zu desinfizierenden Medizinprodukts den Hersteller vor der Verwendung kontaktieren. Jeder schwerwiegende Vorfall im Zusammenhang mit dem Medizinprodukt ist dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats zu melden, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist.
EINSCHRÄNKUNGEN: NUR FÜR DEN PROFESSIONELLEN EINSATZ. Nicht zur Anwendung an invasiven Medizinprodukten bestimmt. Nicht mit anderen Produkten mischen. Sicherstellen, dass alle sichtbaren Verschmutzungen vor der Desinfektion entfernt sind. Die Nichtbeachtung dieser Einschränkungen kann die Wirksamkeit des Produkts verringern und dadurch das Infektionsrisiko erhöhen.
HANDHABUNG: GEFAHR H290 Kann gegenüber Metallen korrosiv sein. H314 Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden. H410 Sehr giftig für Wasserorganismen mit langfristiger Wirkung. P280 Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. P301 + P330 + P331 BEI VERSCHLUCKEN: Mund ausspülen. KEIN Erbrechen herbeiführen. P303 + P361 + P353 BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT (oder den Haar): Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen/duschen. P305 + P351 + P338 BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. P391 Verschüttete Mengen aufnehmen. P501 Inhalt/Behälter gemäß HAUT Jeder dem nationalen Vorschriften der Entsorgung zuführen. Weitere Informationen finden sich im Sicherheitsdatenblatt auf udm.swiss.
LAGERUNG: An einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort aufbewahren. Vor direkter Sonneneinstrahlung, Hitze und offener Flamme schützen. Lagertemperatur: < 30 °C. Produkt nach Ablauf des Verfallsdatums entsorgen.
ZUSAMMENSETZUNG: 100 g enthalten 2,475 g N-(3-Aminopropyl)-N-dodecylpropan-1,3-diamin, 7,5 g quaternäre Ammoniumverbindungen, Entschäumer, Hilfsstoffe und Wasser.

EL (Ελληνικά)

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ: Το actisolve® aspisept είναι ένα συμπυκνωμένο διάλυμα για την απολύμανση και τον καθαρισμό των οδοντιατρικών μονάδων αναρρόφησης και των πτυελοδοχείων.
ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΟΙ ΧΡΗΣΤΕΣ: Το προϊόν προορίζεται για χρήση από επαγγελματίες στον χώρο της οδοντιατρικής και της ιατρικής με γνώσεις σχετικά με απολύμανση εμπορικών ιατροτεχνολογικών συσκευών. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να χρησιμοποιείται απευθείας στους ασθενείς.
ΦΑΣΜΑ ΔΡΑΣΗΣ: Βακτηριοκτόνο (EN 13727[a], EN 14561[a]) 2% σε 5 λ.; ζυμομυκητοκτόνο (EN 13624[a], EN 14562[a]) 2% σε 5 λ.; ιοκτόνο κατά των ιλτοφόρων ιών (EN 17111[a]) 2% σε 5 λ.; ιοκτόνο (EN 14476[a], EN 17111[a]) 2% σε 60 λ.
^ Δοκιμασμένο με χαμηλό οργανικό φορτίο / * Δοκιμασμένο με υψηλό οργανικό φορτίο
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ: Για την ατομική σας προστασία, φορέστε εργαστηριακή ποδιά, γάντια οικιακής χρήσης και γυαλιά ασφαλείας. Απολυμάνετε τη μονάδα αναρρόφησης καθημερινά ή σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Ξεπλύνετε καλά τη μονάδα αναρρόφησης με νερό μετά από χειρουργικές επεμβάσεις και πριν από την απολύμανση. Προετοιμάστε 2 λίτρα διάλυσης εργασίας σύμφωνα με τον πίνακα δοσολογίας. Αφαιρέστε 1,5 λίτρα του διαλύματος εργασίας και ρίξτε τα υπόλοιπα 500 ml στο πτυελοδοχείο. Αφήστε να δράσει. Ξεπλύνετε καλά με νερό μετά την απολύμανση. Δεν είναι συμβατό με αλουμίνιο, χαλκό, γαλβανισμένο χάλυβα και πολυουρεθάνη. Μια λίστα με τα συμβατά και μη συμβατά υλικά είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας. Εάν δεν είστε βέβαιοι σε ποιο: τη σύνθεση υλικού της ιατροτεχνολογικής συσκευής προς απολύμανση, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή πριν από τη χρήση. Κάθε σοβαρό περιστατικό που έχει προκληθεί σε σχέση με τη συσκευή πρέπει να αναφέρεται στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του Κράτους Μέλους στο οποίο βρίσκεται ο χρήστης και/ή ο ασθενής.
ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ: ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ. Δεν προορίζεται για χρήση σε επεμβατικές ιατροτεχνολογικές συσκευές. Μην αναμιγνύετε με άλλα προϊόντα. Βεβαιωθείτε ότι τα ορατά υπολείμματα έχουν πλήρως αφαιρεθεί πριν από την απολύμανση. Η μη τήρηση αυτών των περορισμών μπορεί να μειώσει την αποτελεσματικότητα του προϊόντος, αυξάνοντας έτσι τον κίνδυνο μόλυνσης.
ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ H290 Μπορεί να διαβρώσει μέταλλα. H314 Προκαλεί σοβαρές δερματικά εγκαύματα και οφθαλμικές βλάβες. H410 Πολύ τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς, με μακροχρόνιες επιπτώσεις. P280 Να φοράτε προστατευτικά γάντια/προστατευτικά ενδύματα/ μέσα ατομικής προστασίας για τα μάτια / πρόσωπο. P301 + P330 + P331 ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΑΤΑΠΟΣΗΣ: Ξεπλύνετε το στόμα. ΜΗΝ προκαλείτε εμετό. P303 + P361 + P353 ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΟ ΔΕΡΜΑ (ή με τα μαλλιά): Βγάλτε αμέσως όλα τα μολυσμένα ρούχα. Ξεπλύνετε την επιδερμίδα με νερό/στο ντους. P305 + P351 + P338 ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ: Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν υπάρχουν φακοί επαφής, αφαιρέστε τους, εφόσον είναι εύκολο. Συνεχίστε να ξεπλένετε. P391 Μαζέψτε τη χυμένη ποσότητα. P501 Απορρίπτε το περιεχόμενο/περιέκτη σύμφωνα με τους τοπικούς και εθνικούς κανονισμούς. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο Φύλλο Δεδομένων Ασφαλείας που είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα μας.
ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ: Αποθηκεύστε σε δροσερό, ξηρό και καλά αεριζόμενο χώρο. Κρατήστε μακριά από το άμεσο ηλιακό φως, θερμότητα και ανοιχτή φλόγα. Θερμοκρασία αποθήκευσης: < 30 °C Απορρίπτε τον προϊόν μετά την ημερομηνία λήξης.
ΣΥΝΘΕΣΗ: 100 g περιέχουν 2,475 g N-(3-αμινοπροπυλ)-N-δωδεκυλοπροπάνιο-1,3-διαμίνη, 7,5 g τετρατοταγείς ενώσεις αμμωνίου, αντιαφριστικά μέσα, βοηθητικές ουσίες και νερό.

ES (Español)

FINALIDAD PREVISTA: actisolve® aspisept es un concentrado apto para la desinfección y limpieza de aspiradores dentales y escupideras.
USUARIOS PREVISTOS: El producto está indicado para su uso por profesionales sanitarios y de la odontología que tengan conocimientos sobre la desinfección de productos sanitarios. No debe aplicarse directamente sobre los pacientes.
ESPECTRO DE ACTIVIDAD: Bactericida (EN 13727[a], EN 14561[a]) 2% en 5 min.; levaduricida (EN 13624[a], EN 14562[a]) 2% en 5 min.; virucida efectivo contra virus con envoltura (EN 17111[a]) 2% en 5 min.; virucida (EN 14476[a], EN 17111[a]) 2% en 60 min.
^ Probado con baja carga orgánica / * Probado con alta carga orgánica
INSTRUCCIONES DE USO: Por su propia seguridad, utilice una bata de laboratorio, guantes domésticos y gafas protectoras. Desinfecte la unidad de aspiración a diario o según lo que indiquen las normativas locales. Enjuague a fondo la unidad de aspiración con agua tras las intervenciones quirúrgicas y antes de desinfectarla. Prepare 2 litros de solución de trabajo según la tabla de dosificación. Aspire 1,5 litros de la solución de trabajo y vierta los 500 ml restantes en el recipiente de la escupidera. Deje que actúe. Después de la desinfección, enjuague a fondo con abundante agua. No es compatible con aluminio, cobre, acero galvanizado ni poliuretano. En nuestra web tiene disponible una lista de materiales compatibles e incompatibles. Si no está seguro de la composición del material del producto sanitario que se va a desinfectar, póngase en contacto con el fabricante antes de usarlo. Cualquier incidente grave relacionado con el producto debe ser notificado al fabricante y a la autoridad competente del Estado en el que esté ubicado el usuario y/o paciente.
LIMITACIONES: SOLO PARA USO PROFESIONAL. No apto para uso en productos sanitarios invasivos. No mezclar con otros productos. Asegúrese de eliminar toda la suciedad visible antes de la desinfección. El incumplimiento de estas limitaciones puede reducir la eficacia del producto, aumentando por tanto el riesgo de infección.
MANIPULACIÓN: PELIGRO H290 Puede ser corrosivo para los metales. H314 Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves. H410 Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. P280 Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección. P301 + P330 + P331 EN CASO DE INGESTIÓN: Enjuagarse la boca. NO provocar el vómito. P303 + P361 + P353 EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitar inmediatamente todas las prendas contaminadas. Aclararse la piel con agua/ducharse. P305 + P351 + P338 EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. P391 Recoger el vertido. P501 Eliminar el contenido/el recipiente de acuerdo con las regulaciones locales y nacionales. Para obtener más información, consulte la ficha de datos de seguridad disponible en udm.swiss.
ALMACENAMIENTO: Almacenar en un lugar fresco, seco y bien ventilado. Mantener protegido de la luz solar directa, el calor y de llamas al descubierto. Temperatura de almacenamiento: < 30 °C Deseche el producto una vez superada la fecha de caducidad.
COMPOSICIÓN: 100 g contienen 2,475 g de N-(3-aminopropil)-N-dodecilpropano-1,3-diamina, 7,5 g de compuestos de amonio cuaternario, agentes antiespumantes, coadyuvantes y agua.

ET (Eesti)

SIHTOSTARVE: actisolve® aspisept on kontsentraat hambaravi imemissaadme ja süljekausside desinfitseerimiseks ning puhastamiseks.
ETTENÄHTUD KASUTAJAD: Toode on mõeldud kasutamiseks hambaravi- ja tervishoiuspetsialistidele, kellel on olemas teadmised meditsiiniseadmete desinfitseerimisest. Toodet ei tohi kasutada otse patsientidel.
TOIMESPEKTER: Bakteritsiidne (EN 13727[a], EN 14561[a]) 2% 5 min jooksul; pärmseenevastane (EN 13624[a], EN 14562[a]) 2% 5 min jooksul; virutsiidne ümbrisega viiruste vastu (EN 17111[a]) 2% 5 min jooksul; virutsiidne (EN 14476[a], EN 17111[a]) 2% 60 min jooksul
^ Analüüsiud madala orgaaniline ainete sisaldusega / * Analüüsitud kõrge orgaaniline ainete sisaldusega
KASUTUSJUHEND: Enda kaitsmiseks kandke laborirõietust, majapidamiskindaid ja kaitseprille. Desinfitseerige imemisseadme kord päevas või kohalike määrustele kohaselt. Pärast kirurgilisi protseduure ja enne desinfitsemist loputage imemisseadme hoolikalt veega. Valmistage ette 2 liitrit töölahust, järgides doseerimistabelit. Võtke 1,5 liitrit töölahust ja valage ülejäänud 500 ml süljekausi. Jätke toimima. Pärast desinfitseerimist loputage hoolikalt veega. Ei sobi kasutamiseks alumiiniumi, vase, galvaniseeritud terase ega polüuretaanigi. Sobivate ja sobimatute materjalide loendi leiate meie veebisaidilt. Kui te meditsiiniseadme materjalikoostist täpselt ei tea, võtke enne toote kasutamist seadme tootjaga ühendust. Igast seadmega seotud ohujuhtumist tuleks teatada seadme tootjale ning kasutaja ja/või patsiendi asukohajärgse liikmesriigi pädevale asutusele.
PIIRANGUD: AINULT PROFESSIONAALSEKS KASUTAMISEKS. Ei ole ette nähtud kasutamiseks invasiivsetel meditsiiniseadmetel. Mitte segada muude toodetega. Enne desinfitseerimist veenduge, et kogu nähtav mustus on eemaldatud. Nende piirangute eiramine võib vähendada toote efektiivsust, suurendades seellabi nakkushtu.
KÄSITSEMINE: OHTLIKUST H290 Võib söövitada metalle. H314 Põhjustab rasket nahasöövitust ja silmakahjustusi. H410 Väga mürgine veeorganismidele, pikaajaline toime. P280 Kanda kaitsekindaid/kaitserõivastust/kaitseprille/kaitsemaski. P301 + P330 + P331 ALLANEELAMISE KORRAL: loputada suu. MITTE kutsuda esile oksendamist. P303 + P361 + P353 NAHALE (või juustele) SATTUMISE KORRAL: võtta viivitamata kõik saastunud rõivad seljast. Loputada nahka veega/loputada dušiga all. P305 + P351 + P338 SILMA SÄTTUMISE KORRAL: loputada mitme minuti jooksul ettevaatlikult veega. Eemaldada kontaktlaised, kui neid kasutatakse ja kui see on veega kergesti eemaldatav. Loputada veel kord. P391 Mahavoolanud toode kokku kogunda. P501 Sisu/mahuti kõrvaldada kooskõlas asjakohaste kohalikele ja riiklike määrustega. Lisateave leiate Ohutuskaardilt, mis on saadaval aadressil udm.swiss.
MANUSTAMISE JUHEND: Säilitada jahedas, kuivas ja hästi ventileeritavas ruumis. Hoida eemal otsesest päikesevalgusest, soojusest ja lahtisest leegist. Säilitustemperatuur: <30 °C Pärast kõlblikkusaja lõppu visake toode ära.
KOOSTIS: 100 g sisaldab 2,475 g N-(3-aminopropüül)-N-dodetsüülpropaan-1,3-diamiini, 7,5 g kvaternaarsed ammoniumühendeid, vahutusvastased ainevid, abiainevid ja vett.

FI (Suomi)

KÄYTTÖTARKOITUS: actisolve® aspisept on tiiviste hammaslääketieteellisten imuyksiköiden ja sylkykuppien desinfiointiin ja puhdistukseen.
SUUNNITELLUT KÄYTTÄJÄT: Tuote on tarkoitettu sellaiset hammaslääketieteen ja terveydenhuollon ammattilaisten käyttöön, joilla on tietoa lääkinnällisten laitteiden desinfioinnista. Tuotetta ei saa käyttää suoraan potilaisiin.
VAIKUTUSKIRJO: Bakteristidinen (EN 13727[a], EN 14561[a]) 2 % 5 minuutissa; hiivoja tappava (EN 13624[a], EN 14562[a]) 2 % 5 minuutissa; virusidinen vaipallisia viruksia vastaan (EN 17111[a]) 2 % 5 minuutissa; virusidinen (EN 14476[a], EN 17111[a]) 2 % 60 minuutissa
^ Testattu matalalla orgaanisella kuormituksella / * Testattu korkealla orgaanisella kuormituksella
KÄYTTÖOHJE: Suojataksesi itseäsi käytä laboratoriotakkia, talouskäsineitä ja suojalaseja. Desinfioi imuyksikköä päivittäin tai paikallisten määräysten mukaisesti. Huuhtele imuyksikköä huolellisesti veden kanssa kirurgisten toimenpiteiden jälkeen ja ennen desinfiointia. Valmista 2 litraa käy